

如果封斋的人白天旅行，他可以开斋

﴿إذا سافر الصائم أثناء النهار فله الفطر﴾

[ [中文 - Chinese - صيني ] ]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译：苏阿德

校正：艾布阿布杜拉

2009-1430

islamhouse.com

# ﴿ إذا سافر الصائم أثناء النهار فله الفطر ﴾

[ باللغة الصينية ]

مؤلف: الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: سعاد

مراجعة: أبو عبد الله

2009-1430

islamhouse.com



## 奉普慈特慈的真主之名

问：夜里我举意封斋，早上起来我封了斋，在白天又决定去旅行了，此时我可以开斋吗？还是必须要完成斋戒？

答：一切赞颂全归真主！

是的，如果白天出门旅行，对于封斋的人而言，他可以开斋——这是伊玛目艾哈迈德所持的主张。可参阅《穆俄尼》（4/345）

对此有《古兰经》和《圣训》的证据：

《古兰经》证据：清高的真主说：

**(وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ) البقرة/185**

**【害病或旅行的人，当依所缺的日数还补斋。】**<sup>①</sup>白天出门旅行就是旅行者，他就可以开斋，享受旅行者的特权。

《圣训》证据：据《艾哈迈德圣训集》（26690）《艾布·达吾德圣训集》（2412）中收录的圣训：“欧拜伊德·本·吉拜佰传述：斋月里我同艾布·拜刷勒·俄法勒同乘一舟船从旧开罗出发，船一启动，就命令备午饭。”《艾哈迈德圣训集》

<sup>①</sup> 《黄牛章》第185节

中的传述是：“船刚离开码头，他就命令人们（把他的午餐备上，于是午餐送来了。）然后说：‘送上来吧！’于是，我说：“我们不是还看得到房屋吗？”艾布·拜刷勒说：“难道你不喜欢真主使者（愿真主祝福他，并使他平安）的圣行吗？”

圣门弟子所说的是圣行，可以追溯到使者（愿真主祝福他，并使他平安）——《真主的援助》

伊本·盖伊姆在《圣训的教导》中说：“这段圣训证明旅行者可以在旅行当天开斋——这是伊玛目艾哈迈德所持的两种观点之一。阿买路·本·所勒哈比日、赛阿比、伊斯哈格也这样认为，据传述爱奈斯、达伍德、伊本·孟宰勒也持此主张。

伊斯兰学者伊本·台伊米在《教法案例解答全集》（25/212）中说：“如果在白天旅行，他可以开斋吗？艾哈迈德就此有两种著名的主张，最正确的主张就是：允许他开斋。据圣训传述：圣门弟子中有人一出门旅行就不封斋了。据传述这是先知（愿真主祝福他，并使他平安）所奉行的；据正确圣训传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）在旅途中举意封斋了，之后，他又要来水开斋了，人们都注意到了。

可参照《榭勒哈牧牧媿阿》(6/217)

但是他只能在开始旅行，并且离开所处的城市之后才允许开斋。如果他还在所居住的城市里，是不允许开斋的。

学者伊本·欧塞敏（愿真主慈悯他）在《榭勒哈牧牧媿阿》(6/218)中说：“如果在斋月的白天动身旅行，他可以开斋。但是，条件是必须离开他的村庄吗？还是，一旦决定旅行，一上路，他就可以开斋了？”

答：“就此问题先贤有两种说法：正确的说法是：直到离开所居住的村庄再开斋，因为在离开村庄前并不是处于旅途中，他只是举意旅行了。因此，只有离开所处的城市后，才能礼短礼拜，故此，在离开城市前不允许开斋。”